

	Total payment due (EUR): One hundred eleven thousand one hundred fifty-seven euros 65 euro cents excl. VAT	Всього до сплати (EUR): Сто одинадцять тисяч сто п'ятдесят сім євро 65 євроцентів без ПДВ		111.157,65
	Total payment due (UAH): three million three hundred sixty-four thousand seven hundred sixty-four UAH 30 Kop. excl. VAT	Всього до сплати (UAH): три мільйони триста шістдесят чотири тисячі сімсот шістдесят чотири грн 30 копійок без ПДВ		3.364.764,30

The works specified in this Certificate have been completed in their entirety. The parties have no claims against each other. The Certificate is drawn up in two identical copies having equal legal force. This Certificate is the basis for conducting financial transactions and settlements.

Director "Avtomagistral Pivden" LLC.

  
Тимофєєв Микола  
Director Granbudserservice LLC



Зазначені в даному Акті роботи виконані в повному обсязі. Сторони претензій одна до одної не мають. Акт складено у двох однакових примірниках, що мають рівну юридичну силу. Даний Акт є підставою для проведення фінансових операцій та розрахунків.

Директор ТОВ "Автомобільна інфраструктура Південь"

  
Тимофєєв Микола  
Директор ТОВ "Гранбудсервіс"



**Employer**  
S.E. State Road Administration  
Ministry of Economy and Infrastructure  
of the Republic of Moldova  
**Engineer**  
ERTISA Servicos de Ingineria, S.L.  
In association with ERTISA Romania S.R.L. and  
TEMESLU International Engineering Services Inc.  
**Contractor**  
"Automagistral Pivden" L.L.C.

**Subcontractor**  
Enterprise code 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
PUSC USB "PVIDENNYI"  
MFO (sort code) 328209  
Address: Odessa, Roman Karman st., 21, Ukraine 65058  
Granbudservice LLC

Enterprise code 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
PUSC "Credit Agricole"  
MFO (sort code) 300614  
Tax number 374678310284, certificate number 200125053  
Address: Ukraine, 09144, Kyiv region, Bila Tserkva distr., Lyudmylka, Nezalezhna st,  
1a

**Payer**  
"Automagistral Pivden" L.L.C.  
**Settlement**  
Bank wire transfer  
**Currency**  
UAH  
**Date**  
21.01.2022  
**Currency rate**  
30,9785  
**Grounds**  
Субпідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та  
ТОВ "Гранбудсервіс"

**Name of the object and its address**  
Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290  
та км 179+500 - 190+750

**Замовник**  
ДП Державна дорожня адміністрація  
Міністерства Економіки та Інфраструктури  
Республіки Молдова  
**Інженер**  
ТОВ "ЕПТИСА, Сервіс де Інженерія С.Л."  
спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та  
ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернешнл Інжинірінг Сервісес Інк."  
ТОВ «Автомостраль-Південь»

ЄДРПОУ 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
в ПАТ АБ "ПІВДЕННИЙ"  
МФО 328209  
Адреса: м. Одеса, вул. Романа Кармена, 21, Україна 65058  
ТОВ "Гранбудсервіс"

ЄДРПОУ 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
в ПАТ "КРЕДІ АГРИКОЛЬ БАНК"  
МФО 300614  
ПІН 374678310284, номер свідоцтва 200125053  
Адреса: Україна, 09144, Київська обл., Білоцерків-й р-н, с. Людмилівка, вул.  
Незалежна, 1а  
тел. +380674038653  
ТОВ «Автомостраль-Південь»

**Платник**  
Безготівковий розрахунок  
**Валюта**  
Гривня  
**На дату**  
21.01.2022  
**Курс євро (EUR)**  
30,9785

**Підстава**  
Субпідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ  
"Гранбудсервіс"

**Найменування будівництва та його адреса**  
Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та  
км 179+500 - 190+750

**Certificate №9  
of work compleatance and acception**

31.01.2022  
Odessa

Contractor "Automagistral-Pivden" L.L.C., represented by director Timofeev Mykola on one side and  
Subcontractor Granbudservice LLC, represented by director Syzenenko Viktoriia on the other hand, made the  
following Act on:  
Subcontractor, according to the Subcontract agreement of 07.08.2019 between "Automagistral-Pivden" L.L.C. and  
Granbudservice LLC performed in accordance with the Agreement at the object Reconstruction of the road M3  
Chisinau-Giurgulesti km 96 + 800 - km 171 + 290 and km 179 + 500 + 750 the following works, which have  
been confirmed by the Engineer Representatives in the scope and quality of works performed:

**Акт №9  
приймання-передачі виконаних робіт**

31.01.2022  
Одеса

Генпідрядник ТОВ "Автомостраль-Південь", в особі директора Тимофєєва Миколи з однієї сторони та  
Субпідрядник ТОВ "Гранбудсервіс", в особі директора Сизєненко Вікторії з іншої сторони, склали цей Акт про  
наступле:  
Субпідрядник, згідно Субпідрядної угоди від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ  
"Гранбудсервіс" виконав відповідно до угоди на об'єкті Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти  
км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750 наступні роботи, що підтверджено представниками служби  
Інженера в об'ємах та якості виконаних робіт:

Item No.	Item description	№ позиції	Назва позиції	Unit of measures	Quantity	Unit price		Total Cost
						Кількість	Ціна за об.	
<b>Bridge km 122+212</b>								
40101	Removal of existing structure	40101	Розбирання існуючої конструкції	Cu.m.	10,13	422,424		4 279,16
40801	Instalating downspouts on bridge deck inlets	40801		Number	14,00	90,261		1 263,66
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803		Cu.m.	18,25	570,582		10 413,12
40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous masticque in 2 layers	40504		Sq.m.	85,94	39,168		3 366,10
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a	41801	Укріплення укосів насипу і каналу річки залізобетоном завтовшки 12 см по шару шезбне товщиною 10 см	Sq.m.	199,00	57,249		11 392,55
41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements (painting)	41501	Гідрофобізація (герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів (закбарвлення відповідно до Інструкції Інженера)	Sq.m.	39,285	58,47		2 296,99

Total Bridge km 122+212		Всього Міст км 122+212					33 011,57
Bridge km 151+251		Міст км 151+251					
41601	Construction of crushed stone bed	41601	Улаштування щебеневого шару	Куб.м.	28,74	70,713	2 032,29
41602	Furnishing and installing ledgers for approach slabs	41602	Влаштування та монтаж поперечної балки для перехідної плити	Куб.м.	6,60	612,738	4 044,07
41603	Furnishing and installing approach slabs	41603	Влаштування та монтаж перехідних плит	Куб.м.	22,00	612,738	13 480,24
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone	41801	Укріплення під'їзду до укосів насипу і каналу річки залізобетонною заставкою 12 см по шару щебно товщиною 10 см	Кв.м.	341	57,249	19 521,91
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Омонолітування бетоном кріплення відкосів	Куб.м.	3,66	570,582	2 088,33
50301.1	Construction of spillway on embankment slope made of precast concrete units B-6	50301.1	Будівництво водосливу з насипу укосу зі збірних бетонних блоків B-6	пог.м.	27,40	66,087	1 810,78
50305	Construct erosion basin to lined side drain	50305	Будівництво ерозійного басейну для бокового дренажу	шт	4,00	266,202	1 064,81
<b>Total Bridge km 151+251</b>		<b>Всього Міст км 151+251</b>					<b>44 042,43</b>
<b>Bridge km 170+458</b>		<b>Міст км 170+458</b>					
40302	Construction of cast-in-place RC elevation and wingwalls	40302	Будівництво монолітних залізобетонних укосів та відкриттів	Куб.м.	42,28	461,871	19 527,91
40304	Construction of cast-in-place RC caps on piers and abutments	40304	Будівництво монолітних залізобетонних ригелів проміжних та кінцевих опор	Куб.м.	3,66	783,153	2 866,34
40305	Construction of cast-in-place RC backwalls and backwall wings	40305	Будівництво монолітних залізобетонних шафрових стін та відкриттів	Куб.м.	0,36	461,871	166,27
40306	Construction of cast-in-place RC pedestals and seismic arrestors	40306	Влаштування підферментників та сейсмозаступів	Куб.м.	0,12	1611,153	193,34
40405	Furnishing and placing reinforced concrete slabs 6 to 9 m length	40405	Обладнання та монтаж залізобетонних балок довжиною від 6 до 9 м	Куб.м.	10,4	1167,849	12 145,63
40308	Cast-in-place RC cantilevers and connection between superstructure beams (slabs)	40308	Залізобетонне омонолітування консолей (вильотів) та з'єднань прольотної будови балок (плит)	Куб.м.	6,04	430,497	2 600,20
41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements	41501	Гідрофобізація (герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів	Кв.м.	369,5	15,741	5 816,30
41502	Coating(Painting) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements	41502	Покриття (фарбування) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів	Кв.м.	341,5	23,544	8 040,28
41603	Furnishing and installing approach slabs			Куб.м.	34,54	612,738	21 163,97
41701	Earthworks on the approaches using a 20 cm layer of plastic clay for embankment drainage	41701	Земляні роботи на під'їздах з використанням 20 см шару пластичної глини для формування дренажу в земляному насипі	Куб.м.	5	101,142	505,71
41601	Construction of crushed stone bed (for embankment buried drainage)	41601	Влаштування щебеневого шару (для набережного закритого дренажу)	Куб.м.	10,67	70,713	754,51
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Зажит укосів насипу і каналу річки залізобетонною заставкою 12 см по шару щебно товщиною 10 см	Кв.м.	103,5	57,249	5 925,27
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Омонолітування бетонної стійки для укріплення укосів	Куб.м.	10,95	325,503	3 564,26
50301.1	Construction of spillway on embankment slope made of precast concrete units B-6	50301.1	Будівництво водосливу з насипу укосу зі збірних бетонних блоків B-6	пог.м.	14,50	66,087	958,26
50305	Construct erosion basin to lined side drain	50305	Будівництво ерозійного басейну для бокового дренажу	шт	2	266,202	532,40
41301	Upgrading of R/C (masonry) elements using reinforced concrete (ex. cap extension, jackets on elevation, etc.)	41301	Оновлення залізобетонних (кладки) елементів з використанням залізобетону (напр., збільшення ростерку, облицювання фасаду, тощо)	Куб.м.	17	783,153	13 313,60
41402	Patching of the substructure and superstructure surfaces using mortar with polymer	41402	Дрібний ремонт нижніх і надземних (прольотних) поверхонь з використанням розчину з полімером	Кв.м.	163,80	178,92	29 307,10
<b>Total Bridge km 170+458</b>		<b>Всього Міст км 170+458</b>					<b>127 381,34</b>
TOTAL:		ВСЬОГО:					<b>204 495,35</b>
Amortisation of advance payment (EUR)		Амортизація авансового платежу (EUR)					20%
Total payment due (EUR): One hundred sixty three thousand five hundred forty eight euros 28 eurocents without VAT		Всього до сплати (EUR): Сто шістдесят три тисячі п'ятсот вісім євро 28 євроцентів без ПДВ					163 548,28

Total payment due (UAH): Five million sixty six thousand four hundred eighty UAH 33 kopecks without VAT	Всього до сплати (UAH): Пять миллионов шестидесят шість тисяч чотирьохсот вісімдесят грн 33 копійки без ПДВ	5 066 480,33
--	---	--------------

The works specified in this Certificate have been completed in their entirety. The parties have no claims against each other.

The Certificate is drawn up in two identical copies having equal legal force.

This Certificate is the basis for conducting financial transactions and settlements.

Значенні в даному Акті роботи виконані в повному обсязі. Сторони претензій одна до одної не мають.

Акт складено у двох однакових примірниках, що мають рівну юридичну силу.

Даний Акт є підставою для проведення фінансових операцій та розрахунків.

Director "Automagistral Pivden" L.L.C.

Тимофеев Микола  
Director Granbudserservice LLC

Слющенко Вікторія



Директор ТОВ "Автомобільнамагістраль-Південь"

Тимофеев Микола  
Директор ТОВ "Гранбудсервіс"

Слющенко Вікторія



**Постачальник** Товариство з обмеженою відповідальністю "ГРАНБУДСЕРВІС"  
ЄДРПОУ 37467838, тел. 067 4038653  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2 (UAH)  
в ПАТ "КРЕДІ АГРІКОЛЬ БАНК" МФО 300614  
ІПН 374678310284, номер свідоцтва 200125053  
Адреса: Київська обл., Білоцерк-й.р-н, с. Людвинівка, вул. Незалежна 1а

**Одержувач** Товариство з обмеженою відповідальністю "Автомагістраль-Південь"

**Платник** Товариство з обмеженою відповідальністю "Автомагістраль-Південь"  
**Замовлення** Субпідрядна угода б/н від 07.08.2019р.

**Рахунок-фактура № СФ-0000009/MD**  
**від 11 вересня 2020 р.**

№	Назва	Од.	Кількість	Ціна без ПДВ, ЕВРО	Курс	Сума без ПДВ, грн
1	Виконання робіт з реабілітації мостів в рамках контракту RSP/W10/01 від 08.08.2018р. на виконання робіт: <b>Реконструкція дороги М3 Кишинів - Джурджулешти, км 96+800 - км 171+290 та км 179+650 - км 190+750</b> , відповідно до п.2 Спеціальних умов від 19.08.2019 до Субпідрядної угоди від 07.08.2019р.	послуга	0,11	2 183 644,28	33,1046	7 779 206,00
2	Амортизація авансового платежу за актом №3 (20% від суми виконаних робіт)	%	20,00	-46 997,73	33,1046	-1 555 841,18
<b>Разом без ПДВ:</b>						<b>6 223 364,80</b>
<b>ПДВ:</b>						<b>0,00</b>
<b>Всього з ПДВ:</b>						<b>6 223 364,80</b>

\* сума - еквівалент 187 990,94 ЕВРО, сплачується в гривнях по курсу, станом на 11.09.2020р.-33,1046грн.

Всього на суму:

**Шість мільйонів двісті двадцять три тисячі триста шістьдесят чотири гривні 80 копійок**  
Без ПДВ

Виписав(ла):



Employer

S.E. State Road Administration  
Ministry of Economy and Infrastructure  
of the Republic of Moldova  
ERTISA Servicos de ingentieria, S.L.  
in association with EPTISA Romania S.R.L. and  
TEMESLU International Engineering Services Inc.  
"Automagistral Pivden" L.L.C.

Замовник

ДП Державна дорожня адміністрація  
Міністерства Економіки та Інфраструктури  
Республіки Молдова  
ТОВ "ЕПТИСА, Сервіс де Інженерія С.Л."  
спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та  
ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернешл Інжинірінг Сервісес Інк."  
ТОВ «Автомгістраль-Південь»

Engineer

Genaralnyi inzhinir  
Genaralnyi inzhinir

Інженер

Genaralnyi inzhinir  
Genaralnyi inzhinir

Contractor

Genaralnyi inzhinir

Генеральний підрядник

Subcontractor

Genaralnyi inzhinir

Субпідрядник

Enterprise code 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
PJSC JSB "PIVDENNYI"  
MFO (sort code) 328209  
Address: Odessa, Roman Karmen st., 21, Ukraine 65058  
Genaralnyi inzhinir  
Enterprise code 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
PJSC "Credit Agricole"  
MFO (sort code) 300614  
Tax number 374678310284, certificate number 200125053  
Address: Ukraine, 09144, Kyiv region, Bila Tserkva distr., Ludevynivka, Nezalezhna st,  
1a  
mobile +380505693777  
"Automagistral Pivden" L.L.C.  
Bank wire transfer  
UAH  
07.07.2020  
33,1046

Payer

Genaralnyi inzhinir

Платник

Genaralnyi inzhinir

Settlement

Genaralnyi inzhinir

Розрахунок

Genaralnyi inzhinir

Currency

Genaralnyi inzhinir

Валюта

Genaralnyi inzhinir

Date

Genaralnyi inzhinir

На дату

Genaralnyi inzhinir

Currency rate

Genaralnyi inzhinir

Курс євро (EUR)

Genaralnyi inzhinir

Grounds

Genaralnyi inzhinir

Підстава

Genaralnyi inzhinir

Name of the object and it's address

Genaralnyi inzhinir

Найменування будівництва та його адреса

Genaralnyi inzhinir

Act №3

Genaralnyi inzhinir

Акт №3

Genaralnyi inzhinir

of work completion and acception

Genaralnyi inzhinir

приймання-передачі виконаних робіт

Genaralnyi inzhinir

Certificate №3

Genaralnyi inzhinir

Акт №3

Genaralnyi inzhinir

Contractor: "Automagistral-Pivden" L.L.C., represented by director Timofeev Mykola on one side and Subcontractor Granbudservis LLC, represented by director Syzonenko Viktoriia on the other hand, made the following Act on: Subcontractor, according to the Subcontract agreement of 07.08.2019 between "Automagistral-Pivden" L.L.C. and Granbudservis LLC performed in accordance with the Agreement at the object Reconstruction of the road M3 Chisinau-Giurgulesti km 96 + 800 - km 171 + 290 and km 179 + 500 - 190 + 750 the following works, which have been confirmed by the Engineer Representatives in the scope and quality of works performed:

Genaralnyi inzhinir

Contractor: "Automagistral-Pivden" L.L.C., represented by director Timofeev Mykola on one side and Subcontractor Granbudservis LLC, represented by director Syzonenko Viktoriia on the other hand, made the following Act on: Subcontractor, according to the Subcontract agreement of 07.08.2019 between "Automagistral-Pivden" L.L.C. and Granbudservis LLC performed in accordance with the Agreement at the object Reconstruction of the road M3 Chisinau-Giurgulesti km 96 + 800 - km 171 + 290 and km 179 + 500 - 190 + 750 the following works, which have been confirmed by the Engineer Representatives in the scope and quality of works performed:

Genaralnyi inzhinir

Item No.

Genaralnyi inzhinir

№ позиції

Genaralnyi inzhinir

Item description

Genaralnyi inzhinir

Назва позиції

Genaralnyi inzhinir

Unit of measures

Genaralnyi inzhinir

Одиниці виміру

Genaralnyi inzhinir

Quantity

Genaralnyi inzhinir

Кількість

Genaralnyi inzhinir

Unit price

Genaralnyi inzhinir

Ціна за од.

Genaralnyi inzhinir

Total Cost

Genaralnyi inzhinir

Загальна вартість

Genaralnyi inzhinir

Bridge km 97+596

Genaralnyi inzhinir

Міст км 97+596

Genaralnyi inzhinir

40101

Genaralnyi inzhinir

40101

Genaralnyi inzhinir

Total Bridge km 97+596

Genaralnyi inzhinir

Всього Міст км 97+596

Genaralnyi inzhinir

Bridge km 98+096

Genaralnyi inzhinir

Міст км 98+096

Genaralnyi inzhinir

40101

Genaralnyi inzhinir

40101

Genaralnyi inzhinir

41401

Genaralnyi inzhinir

41401

Genaralnyi inzhinir

41801

Genaralnyi inzhinir

41801

Genaralnyi inzhinir

41803

Genaralnyi inzhinir

41803

Genaralnyi inzhinir

Total Bridge km 98+096

Genaralnyi inzhinir

Всього Міст км 98+096

Genaralnyi inzhinir

Bridge km 114+160

Genaralnyi inzhinir

Міст км 114+160

Genaralnyi inzhinir

40101

Genaralnyi inzhinir

40101

Genaralnyi inzhinir

41401

Genaralnyi inzhinir

41401

Genaralnyi inzhinir

41803

Genaralnyi inzhinir

41803

Genaralnyi inzhinir

41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу та каналу річки залізобетоном завтовшки 12см поверх шару щебню товщиною 10см	Sq.m	Кв.м.	358,11	57,25	20 501,44
<b>Total Bridge km 114+160</b>								
<b>Bridge km 127+890</b>								
40101	Removal of existing structure	40101	Розбирання існуючої конструкції	Cu.m.	Куб.м.	16,95	422,42	7 160,09
41401	Minor concrete repair of the infrastructure and superstructure using mortar with polymer	41401	Дрібний ремонт фундаменту та прогонової будови ремонтними розчинами з полімером	Sq.m	Кв.м.	76,82	179,92	13 744,63
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу та каналу річки залізобетоном завтовшки 12см поверх шару щебню товщиною 10см	Sq.m	Кв.м.	72,6	57,25	4 156,28
<b>Total Bridge km 127+890</b>								
<b>Bridge km 130+727</b>								
40101	Removal of existing structure	40101	Розбирання існуючої конструкції	Cu.m.	Куб.м.	5,40	422,42	2 281,09
41401	Minor concrete repair of the infrastructure and superstructure using mortar with polymer	41401	Дрібний ремонт фундаменту та прогонової будови ремонтними розчинами з полімером	Sq.m	Кв.м.	58,01	179,92	10 379,15
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу та каналу річки залізобетоном завтовшки 12см поверх шару щебню товщиною 10см	Sq.m	Кв.м.	201,55	57,25	11 538,54
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Влаштування залізобетонного упору для захисту русла	Cu.m.	Куб.м.	21,70	570,58	12 381,63
<b>Total Bridge km 130+727</b>								
<b>Bridge km 145+663</b>								
40101	Removal of existing structure	40101	Розбирання існуючої конструкції	Cu.m.	Куб.м.	2,25	422,42	950,45
41401	Minor concrete repair of the infrastructure and superstructure using mortar with polymer	41401	Дрібний ремонт фундаменту та прогонової будови ремонтними розчинами з полімером	Sq.m	Кв.м.	100,06	179,92	17 902,74
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу та каналу річки залізобетоном завтовшки 12см поверх шару щебню товщиною 10см	Sq.m	Кв.м.	79,90	57,25	4 575,20
<b>Total Bridge km 145+663</b>								
<b>BRIDGE km 151+251</b>								
<b>Abutment / Piers</b>								
40301	Construction of cast-in-place RC foundation and pile caps	40301	Будівництво монолітного залізобетонного фундаменту і пальових ростверків	Cu.m.	Куб.м.	8,48	1052,21	8 922,72
40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	40504	Гідроізоляція заглиблених бетонних поверхонь з використанням бітумної мастики в 2 шари	Sq.m	Кв.м.	161,29	39,17	6 317,41
<b>Total Bridge km 151+251</b>								
<b>TOTAL:</b>								
<b>Amortisation of advance payment (EUR)</b>				20%				
<b>Total payment due (EUR):</b> One hundred eighty seven thousand nine hundred ninety euros 94 euro cents excl. VAT								
<b>Total payment due (UAH):</b> Six million two hundred twenty-three thousand three hundred sixty-four UAH 80 kop. excl. VAT								

The works specified in this Certificate have been completed in their entirety. The parties have no claims against each other.  
The Certificate is drawn up in two identical copies having equal legal force.  
This Certificate is the basis for conducting financial transactions and settlements.

Director "Automagistral Pivden" L.L.C.

Директор ТОВ "Автомостраль-Південь"

Тимофєєв Микола  
Director Granddbservice LLC

Тимофєєв Микола  
Директор ТОВ "Грандсервіс"

SUCURSALA  
VULCANESTI  
SYZONENKO VIKTORIYA

SUCURSALA  
VULCANESTI  
SYZONENKO VIKTORIYA

Зазначені в даному Акті роботи виконані в повному обсязі. Сторони претензій одна до одної не мають.  
Акт складено у двох однакових примірниках, що мають рівну юридичну силу.  
Даний Акт є підставою для проведення фінансових операцій та розрахунків.



**Employer** S.E. State Road Administration  
Ministry of Economy and Infrastructure  
of the Republic of Moldova

**Engineer** EPTISA Servicios de ingenieria, S.L.  
in association with EPTISA Romania S.R.L. and  
TEMESLU International Engineering Services Inc.

**Contractor** "Avtomagistral Pivden" L.L.C.

Enterprise code 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
PJSC JSB "PIVDENNYI"  
MFO (sort code) 328209  
Address: Odesa, Roman Karmen st., 21, Ukraine 65058

**Subcontractor** Granbudservice LLC

Enterprise code 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
PJSC "Credit Agricole"  
MFO (sort code) 300614  
Tax number 374678310284, certificate number 200125053  
Address: Ukraine, 09144, Kyiv region, Bila Tserkva distr., Liudynivka, Nezalezhna st, 1a  
mobile +38674038653  
"Avtomagistral Pivden" L.L.C.

**Payer** Bank wire transfer  
**Settlement** UAH  
**Currency** 22.04.2021  
**Date** 33,5914  
**Currency rate (EUR)**

**Grounds** Субідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс"

**Name of the object and it's adress** Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750

**Замовник** ДП Державна дорожня адміністрація  
Міністерства Економіки та Інфраструктури  
Республіки Молдова

**Інженер** ТОВ "ЕПТИСА, Сервісіос де Інженерія С.Л."  
спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та  
ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернешл Інжинірінг Сервісіос Інк."  
ТОВ «Автомостраль-Південь»

**Генеральний підрядник** СДРПОУ 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
в ПАТ АБ "ПІВДЕННИЙ"  
МФО 328209  
Адреса: м. Одеса, вул. Романа Кармена, 21, Україна 65058  
ТОВ "Гранбудсервіс"

**Субпідрядник** СДРПОУ 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
в ПАТ "КРЕДИ АГРИКОЛЬ БАНК"  
МФО 300614  
ІПН 374678310284, номер свідоцтва 200125053  
Адреса: Україна, 09144, Київська обл. Білоцерк-й р-н, с. Людвинівка, вул. Незалежна, 1а  
тел. +380674038653  
ТОВ «Автомостраль-Південь»

**Платник** Безготівковий розрахунок  
**Розрахунок** Гривня  
**Валюта** 15.11.2020  
**На дату** 33,5914  
**Курс євро (EUR)**

**Підстава** Субідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс"

**Найменування будівництва та його адреса** Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750

**Certificate №5  
of work completance and acception**

Odesa 22.04.2021

**Акт №5  
приймання-передачі виконаних робіт**

м. Одеса 22.04.2021

Contractor "Avtomagistral-Pivden" L.L.C., represented by director Timofeev Mykola on one side and Subcontractor Granbudservice LLC, represented by director Syzonenko Viktoriia on the other hand, made the following Act on:  
Subcontractor, according to the Subcontract agreement of 07.08.2019 between "Avtomagistral-Pivden" L.L.C. and Granbudservice LLC performed in accordance with the Agreement at the object Reconstruction of the road M3 Chisinau-Giurgulesti km 96 + 800 - km 171 + 290 and km 179 + 500 - 190 + 750 the following works, which have been confirmed by the Engineer Representatives in the scope and quality of works performed:

Генпідрядник ТОВ "Автомостраль-Південь", в особі директора Тимофєєва Миколи з однієї сторони та Субпідрядник ТОВ "Гранбудсервіс", в особі директора Сизоненко Вікторії з іншої сторони, склали цей Акт про наступне:  
Субпідрядник, згідно Субпідрядної угоди від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс" виконав відповідно до угоди на об'єкті Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750 наступні роботи, що підтверджено представниками служби Інженера в об'ємах та якості виконаних робіт:

Item No.	Item description	№ позиції	Назва позиції	Unit of measures	Одиниці виміру	Quantity	Unit price	Total Cost
						Кількість	Ціна за од.	Загальна вартість
<b>Bridge km 97+596</b>			<b>Міст км 97+596</b>					
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of	41801	Укріплення укосів насипу та каналу річки залізобетоном завтовшки 12 см поверх шару щебню товщиною 10 см	Sq.m.	Кв.м.	53,4	57,249	3 057,10
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Влаштування залізобетонного упору для захисту відкосу	Cu.m.	Куб.м.	7,87	570,58	4 490,48
41804	Rip Rap protection to the bottom of slopes and channel outlet	41804	Захист рісбермою нижньої частини відкосу та виходу каналу	Cu.m.	Куб.м.	14,17	109,18	1 547,07
40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	40504	Гідроізоляція заглиблених бетонних поверхнь бітумною мастикою в 2 шари	Sq.m.	Кв.м.	94,62	39,17	3 706,08
60101	Install new galvanised steel guardrail, type 11 DOO	60101	Встановлення нових оцинкованих сталевих поручнів, тип 11 ODO	Linear meter	Лин.м.	80,43	321,93	25 892,83
50109	Construction of drop inlets to pipe culverts of any diameter	50109	Будівництво вхідних отворів штучних споруд з водобійним колодезем до водопропускних труб будь-якого діаметру	Cu.m.	Куб.м.	2,50	612,738	1 531,85
<b>Total Bridge km 97+596</b>			<b>Всього Міст км 97+596</b>				<b>40 225,41</b>	
<b>Bridge km 98+096</b>			<b>Міст км 98+096</b>					
40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	40504	Гідроізоляція заглиблених бетонних поверхнь бітумною мастикою в 2 шари	Sq.m.	Кв.м.	44,02	39,17	1 724,26



41105	Furnishing and assembling steel guardrails (as per Drawings)	41105	Влаштування та монтаж сталевий огорожі (відповідно до креслення)	Linear meter	Лин.м.	68,13	216,081	14 721,60
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу та каналу річки залізобетоном завтовшки 12 см поверх шару щебно товщиною 10 см	Sq.m.	Кв.м.	74,47	57,249	4 263,33
41804	Rip Rap protection to the bottom of slopes and channel outlet	41804	Захист рісбермою нижньої частини відкосу та виходу каналу	Cu.m.	Куб.м.	2,68	109,16	292,55
<b>Total Bridge km 98+096</b>			<b>Всього Міст km 98+096</b>				<b>21 001,74</b>	
<b>Bridge km 114+160</b>			<b>Міст km 114+160</b>					
40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	40504	Гідроізоляція заглиблених бетонних поверхонь бітумною мастикою в 2 шари	Sq.m.	Кв.м.	54,28	39,17	2 126,04
41804	Rip Rap protection to the bottom of slopes and channel outlet	41804	Захист рісбермою нижньої частини відкосу та виходу каналу	Cu.m.	Куб.м.	6,47	109,18	706,39
50804	Precast concrete kerbing and backing type B11	50804	Збірна бетонна бордюрна плита та основа типу B11	Linear meter	Лин.м.	53,28	275,481	14 677,63
<b>Total Bridge km 114+160</b>			<b>Всього Міст km 114+160</b>				<b>17 510,06</b>	
<b>Bridge km 118+356</b>			<b>Міст km 118+356</b>					
40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	40504	Гідроізоляція заглиблених бетонних поверхонь бітумною мастикою в 2 шари	Sq.m.	Кв.м.	42,19	39,17	1 652,50
40702	Repair/replacement of expansion joints	40702	Ремонт / заміна деформаційних швів	Linear meter	Лин.м.	29,8	585,86	17 458,75
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Влаштування залізобетонного упору для захисту відкосу	Cu.m.	Куб.м.	13,72	570,58	7 828,39
41804	Rip Rap protection to the bottom of slopes and channel outlet	41804	Захист рісбермою нижньої частини відкосу та виходу каналу	Cu.m.	Куб.м.	13,58	109,18	1 482,65
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу і каналу річки залізобетоном завтовшки 12 см по шару щебно товщиною 10 см	Sq.m.	Кв.м.	290,09	57,249	16 607,36
<b>Total Bridge km 118+356</b>			<b>Всього Міст km 118+356</b>				<b>45 029,65</b>	
<b>Bridge km 122+212</b>			<b>Міст km 122+212</b>					
40702	Repair/replacement of expansion joints	40702	Ремонт / заміна деформаційних швів	Linear meter	Лин.м.	22,80	585,864	13 357,70
<b>Total Bridge km 122+212</b>			<b>Всього Міст km 122+212</b>				<b>13 357,70</b>	
<b>Bridge km 127+890</b>			<b>Міст km 127+890</b>					
40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	40504	Гідроізоляція заглиблених бетонних поверхонь бітумною мастикою в 2 шари	Sq.m.	Кв.м.	112,66	39,17	4 412,67
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Влаштування залізобетонного упору для захисту відкосу	Cu.m.	Куб.м.	21,41	570,58	12 216,16
41804	Rip Rap protection to the bottom of slopes and channel outlet	41804	Захист рісбермою нижньої частини відкосу та виходу каналу	Cu.m.	Куб.м.	1,88	109,18	205,26
41605	Cast in situ reinforced concrete	41605	Монолітний залізобетон	Cu.m.	Куб.м.	2,40	461,871	1 108,49
41105	Furnishing and assembling steel guardrails (as per Drawings)	41105	Влаштування та монтаж сталевий огорожі (відповідно до креслення)	Linear meter	Лин.м.	72,13	216,081	15 585,92
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу і каналу річки залізобетоном завтовшки 12 см по шару щебно товщиною 10 см	Sq.m.	Кв.м.	68,36	57,249	3 913,54
50803	Precast concrete kerbing and backing type B6	50803	Збірна бетонна бордюрна плита та основа типу B5	Linear meter	Лин.м.	36,75	153,18	5 629,37
<b>Total Bridge km 127+890</b>			<b>Всього Міст km 127+890</b>				<b>43 071,41</b>	
<b>Bridge km 130+727</b>			<b>Міст km 130+727</b>					
40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	40504	Гідроізоляція заглиблених бетонних поверхонь бітумною мастикою в 2 шари	Sq.m.	Кв.м.	114,08	39,17	4 468,29
41804	Rip Rap protection to the bottom of slopes and channel outlet	41804	Захист рісбермою нижньої частини відкосу та виходу каналу	Cu.m.	Куб.м.	11,2	109,18	1 222,80
50805	Precast concrete kerbing and backing type B5	50805	Збірна бетонна бордюрна плита та основа типу B5	Linear meter	Лин.м.	29,3	153,18	4 488,17
<b>Total Bridge km 130+727</b>			<b>Всього Міст km 130+727</b>				<b>10 179,26</b>	
<b>Bridge km 134+987</b>			<b>Міст km 134+987</b>					
41807	Concrete reinforced bridge infrastructure on the earth foundation	41807	Посилення бетоном нижньої будови мосту на нульовому рівні	Cu.m.	Кв.м.	4,64	783,153	3 633,83
41605	Cast in situ reinforced concrete	41605	Монолітний залізобетон	Cu.m.	Куб.м.	4,13	461,871	1 907,53

41105	Furnishing and assembling steel guardrails (as per Drawings)	41105	Влаштування та монтаж сталевих огорожі (відповідно до креслення)	Linear meter	Лин.м.	72,35	216,081	15 633,46
50803	Precast concrete kerbing and backing type B6	50803	Збірна бетонна бордюрна плита та основа типу B6	Linear meter	Лин.м.	41,07	66,087	2 714,19
<b>Total Bridge km 134+987</b>			<b>Всього Міст km 134+987</b>					<b>23 889,01</b>
<b>Bridge km 145+663</b>			<b>Міст km 145+663</b>					
41504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	41504	Гідроізоляція заглиблених бетонних поверхонь бітумною мастикою в 2 шари	Sq.m.	Кв.м.	27,73	39,17	1 086,13
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Влаштування залізобетонного упору для захисту русла	Cu.m.	Куб.м.	2,27	570,58	1 294,08
41804	Rip Rap protection to the bottom of slopes and channel outlet	41804	Захист рісбермою нижньої частини відкосу та виходу каналу	Cu.m.	Куб.м.	2,25	109,18	245,65
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу і каналу річки залізобетоном завтовшки 12 см по шару щебно товщиною 10 см	Sq.m.	Кв.м.	37	57,249	2 118,21
50803	Precast concrete kerbing and backing type B6	50803	Збірна бетонна бордюрна плита та основа типу B6	Linear meter		28,08	66,087	1 855,72
<b>Total Bridge km 145+663</b>			<b>Всього Міст km 145+663</b>					<b>6 599,79</b>
<b>Bridge km 151+251</b>			<b>Міст km 151+251</b>					
41806	Construction of simple concrete B15 layer under foundation	41806	Влаштування шару бетону марки B15 під фундамент	Cubic meter	Куб.м.	3,98	303,345	1 207,31
40303	Construction of cast-in-place RC columns for piers and abutments	40303	Будівництво монолітних залізобетонних колон для берегових стоянів та опор	Cubic meter	Куб.м.	7,3	783,153	5 717,02
40304	Construction of cast-in-place RC caps on piers and abutments	40304	Будівництво монолітних залізобетонних ригелів проміжних та кінцевих опор	Cubic meter	Куб.м.	33,27	783,153	26 055,50
40306	Construction of cast-in-place RC pedestals and seismic arrestors	40306	Влаштування підферментників та сейсмогасителів	Cubic meter	Куб.м.	4,19	1611,153	6 750,73
40601	Furnishing and installation neoprene bearing pads 20x25x5.2cm including steel wedges	40601	Обладнання та монтаж неопренових опорних частин 20x25x5.2 см включно з сталевими клинними	Each		42	356,544	14 974,85
40406	Furnishing and placing reinforced concrete beams 12 to 18 m length, with reference to SD 3.503.1-73	40406	Обладнання та монтаж залізобетонних балок довжиною від 12 до 18 м, з посиланням на SD 3.503.1-73	Cubic meter	Куб.м.	155,12	1167,849	181 156,74
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Омонолічування бетоном кріплень відкосів	Cubic meter	Куб.м.	12,86	570,582	7 337,68
41804	Rip Rap protection to the bottom of slopes and channel outlet	41804	Захист рісбермою нижньої частини відкосу та виходу каналу	Cu.m.	Куб.м.	191,54	109,18	20 912,15
<b>Total Bridge km 151+251</b>			<b>Всього Міст km 151+251</b>					<b>264 111,98</b>
<b>TOTAL:</b>			<b>ВСЬОГО:</b>					<b>484 976,01</b>
<b>Amortisation of advance payment (EUR)</b>			<b>Амортизація авансового платежу (EUR)</b>			20%		<b>96 995,20</b>
<b>Total payment due (EUR):</b> Two hundred and thirty-five thousand six hundred ninety-one euros 46 euro cents excl. VAT			<b>Всього до сплати (EUR):</b> Двісті тридцять п'ять тисяч шістсот дев'яносто один євро 46 євоченти без ПДВ					<b>387 980,81</b>
<b>Total payment due (UAH):</b> Seven million eight hundred twelve thousand six hundred seventy-six UAH 89 kop. excl. VAT			<b>Всього до сплати (UAH):</b> Сім мільйонів вісімсот дванадцять тисяч шістсот сімдесят шість грн 89 копійок без ПДВ					<b>13 032 818,65</b>

The works specified in this Certificate have been completed in their entirety. The parties have no claims against each other. The Certificate is drawn up in two identical copies having equal legal force. This Certificate is the basis for conducting financial transactions and settlements.

Director "Avtomagistral Pivden" L.L.C.

\_\_\_\_\_ Tymofeiev Mykola  
Director Granbudservice LLC

\_\_\_\_\_ Syzonenko Viktoriia

Зазначені в даному Акті роботи виконані в повному обсязі. Сторони претензій одна до одної не мають. Акт складено у двох однакових примірниках, що мають рівну юридичну силу.

Даний Акт є підставою для проведення фінансових операцій та розрахунків.

Директор ТОВ "Автомостраль-Південь"

\_\_\_\_\_ Тимофеев Микола  
Директор ТОВ "Гранбудсервіс"

\_\_\_\_\_ Сизоненко Вікторія

**Постачальник** Товариство з обмеженою відповідальністю "ГРАНБУДСЕРВІС"  
 ЄДРПОУ 37467838, тел. 067 4038653  
 IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2 (UAN)  
 в ПАТ "КРЕДІ АГРІКОЛЬ БАНК" МФО 300614  
 ІПН 374678310284, номер свідоцтва 200125053  
 Адреса: Київська обл., Білоцерк-й.р-н, с. Людвинівка, вул. Незалежна 1а

**Одержувач** Товариство з обмеженою відповідальністю "Автомагістраль-Південь"

**Платник** Товариство з обмеженою відповідальністю "Автомагістраль-Південь"

**Замовлення** Субпідрядна угода б/н від 07.08.2019р.

**Рахунок-фактура № СФ-0000008/МД**  
**від 07 липня 2020 р.**

№	Назва	Од.	Кількість	Ціна без ПДВ, Євро	Курс	Сума без ПДВ, грн
1	Виконання робіт з рабілітації мостів в рамках контракту RSP/W10/01 від 08.08.2018р. на виконання робіт: <b>Реконструкція дороги МЗ Кишинів - Джурджулешти, км 96+800 - км 171+290 та км 179+650 - км 190+750</b> , відповідно до п.2 Спеціальних умов від 19.08.2019 до Субпідрядної угоди від 07.08.2019р.	послуга	0,14	2 183 644,28	30,5262	9 477 287,99
2	Амортизація авансового платежу (15% від суми виконаних робіт)	%	15,00	-46 569,61	30,5262	-1 421 593,17
<b>Разом без ПДВ:</b>						<b>8 055 694,82</b>
<b>ПДВ:</b>						<b>0,00</b>
<b>Всього з ПДВ:</b>						<b>8 055 694,82</b>

\* сума - еквівалент 263 894,45 Євро, сплачується в гривнях по курсу , станом на 07.07.2020р.-30,5262грн.

Всього на суму:

**Вісім мільйонів п'ятдесят п'ять тисяч шістьсот дев'яносто чотири гривні 82 копійки**

Без ПДВ

Виписав(ла):



**Employer**

S.E. State Road Administration  
Ministry of Economy and Infrastructure  
of the Republic of Moldova  
EPTISA Serviciis de Ingineria, S.L.  
in association with EPTISA Romania S.R.L. and  
TEMESLU International Engineering Services Inc.  
"Automagistral Pivden" L.L.C.

**Замовник**

ДП Державна дорожня адміністрація  
Міністерства Економіки та Інфраструктури  
Республіки Молдова  
ТОВ "ЕПТИСА, Сервісис де Інженерія С.Л."  
спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та  
ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернешнл Інжинірінг Сервісес Інк."  
ТОВ "Автоматістраль-Південь"

**Engineer****Інженер****Contractor**

Enterprise code 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
PJSC USB "PIVDENNYY"  
MFO (sort code) 328209  
Address: Odessa, Roman Karman st., 21, Ukraine 65058  
GranbudService LLC

**Генеральний підрядник**

СДРПОУ 34252469  
ІВАН УА49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
в ПАТ АБ "ПІВДЕННИЙ"  
МФО 328209

**Subcontractor**

Enterprise code 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
PJSC "Credit Agricole"  
MFO (sort code) 300614  
Tax number 374678310284, certificate number 200125053  
Address: Ukraine, 09144, Kyiv region, Bila Tserkva distr., Lyudvynivka, Nezalezhna st, 1a  
mobile +380505693777  
"Automagistral Pivden" L.L.C.

**Субпідрядник**

СДРПОУ 37467838  
ІВАН УА31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
в ПАТ "КРЕДИ АГРИКОЛЬ БАНК"  
МФО 300614

**Payer**

Bank wire transfer

**Платник**

тел. +380505693777  
ТОВ «Автоматістраль-Південь»

**Settlement**

UAH

**Розрахунок**

Белогішівський розрахунок  
Гривня

**Currenty**

07.07.2020

**Валюта**

07.07.2020

**Currenty rate**

30.5262

**На дату**

30.5262

**(EUR)****Курс євро (EUR)****Grounds**

Субпідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автоматістраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс"

**Підстава**

Субпідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автоматістраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс"

**Name of the object and it's address**

Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750

**Найменування будівництва та його адреса**

Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750

**Certificate №2 of work complentance and acception****Акт №2 приймання-передачі виконаних робіт**

07.07.2020

м. Одеса

07.07.2020

Contractor "Automagistral-Pivden" L.L.C., represented by director Timofeev Mykola on one side and Subcontractor GranbudService LLC, represented by director Syzonenko Viktoriia on the other hand, made the following Act on:

Генпідрядник ТОВ "Автоматістраль-Південь", в особі директора Тимофєєва Миколи з однієї сторони та Субпідрядник ТОВ "Гранбудсервіс", в особі директора Сизоненко Вікторії з іншої сторони, склали цей Акт про наступне:

Subcontractor, according to the Subcontract agreement of 07.08.2019 between "Automagistral-Pivden" L.L.C. and GranbudService LLC performed in accordance with the Agreement at the object Reconstruction of the road M3 Chisinau-Giurgiulesti km 96 + 800 - km 171 + 290 and km 179 + 500 - 190 + 750 the following works, which have been confirmed by the Engineer Representatives in the scope and quality of works performed:

Субпідрядник, згідно Субпідрядної угоди від 07.08.2019 між ТОВ "Автоматістраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс" виконав відповідно до угоди на об'єкті Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750 наступні роботи, що підтверджено представниками служби інженера в об'ємах та якості виконаних робіт:

Item No.	Item description	№ позиції	Назва позиції	Unit of measures	Одиниці виміру	Quantity	Unit price	Total Cost
40101	Bridge km 98+096 Removal of existing structure	40101	Міст км 98+096 Розбирання існуючої конструкції	Сл.м.	Куб.м.	12,59	422,42	5 318,32
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу та каналу річки залізобетонном заставошки 12 см поверх шару щебіню товщиною 10 см	Сл.м.	Кв.м.	105,6	57,25	6 045,49
	<b>Total Bridge km 98+096</b>		<b>Всього Міст км 98+096</b>					<b>11 363,81</b>
40101	Bridge km 134+987 Removal of existing structure	40101	Міст км 134+987 Розбирання існуючої конструкції	Сл.м.	Куб.м.	81,08	422,42	34 250,14
	<b>Total Bridge km 134+987</b>		<b>Всього Міст км 134+987</b>					<b>34 250,14</b>
	<b>BRIDGE km 151+251</b>		<b>Міст км 151+251</b>					
	Preparatory works							
	Abutment / Piers							
40201	Driven Reinforced Concrete Piles	40201	Забиті посилені залізобетонні пали	Лин.м.	Пог.м.	837	238,22	199 390,98
41806	Construction of simple concrete B15 layer under foundation	41806	Влаштування шару бетону марки В15 під фундамент	Сл.м.	Куб.м.	6,56	303,95	1 989,94
40301	Construction of cast-in-place RC foundation and pile caps	40301	Будівництво монолітного залізобетонного фундаменту і пальових ростверків	Сл.м.	Куб.м.	60,32	1052,21	63 469,19
	<b>Total Bridge km 151+251</b>		<b>Всього Міст км 151+251</b>					<b>264 850,11</b>

<b>TOTAL:</b>		<b>ВСЬОГО:</b>									310 464,06
Amortisation of advance payment (EUR)	15%	Амортизація авансового платежу (EUR)							15%		46 569,61
Total payment due (EUR): Two hundred sixty three thousand eight hundred ninety four euros 45 euro cents excl. VAT		Всього до сплати (EUR): Двасті шістдесят три тисячі вісімсот дев'яносто чотири євро 45 євроцентів без ПДВ									263 894,45
Total payment due (UAH): Eight million twenty two thousand three hundred ninety one UAH 31. kop. excl. VAT		Всього до сплати (UAH): Вісім мільйонів двадцять дві тисячі триста дев'яносто одна грн 31 копійок без ПДВ									8 055 694,79

The works specified in this Certificate have been completed in their entirety. The parties have no claims against each other. The Certificate is drawn up in two identical copies having equal legal force. This Certificate is the basis for conducting financial transactions and settlements.

Director "Avtomagistral Pivden" L.L.C.

Тимофєєв Микола  
Director Granbudservice LLC



Зазначені в даному Акті роботи виконані в повному обсязі. Сторони претензій одна до одної не мають. Акт складено у двох однакових примірниках, що мають рівну юридичну силу. Даний Акт є підставою для проведення фінансових операцій та розрахунків.

Директор ТОВ "Автомостраль-Південь"

Тимофєєв Микола  
Директор ТОВ "Гранбудсервіс"



**Employer**  
S.E. State Road Administration  
Ministry of Economy and Infrastructure  
of the Republic of Moldova  
EPTISA Servicos de Inginieria, S.L.  
in association with EPTISA Romania S.R.L. and  
TEMESLU International Engineering Services Inc.  
"Automagistral Pivden" L.L.C.

Enterprise code 34252469  
IBAN UA493282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
PJSC JSB "PIVDENNYI"  
MFO (sort code) 328209  
Address: Odessa, Roman Karmana st., 21, Ukraine 65058  
Granbudservise LLC

**Subcontractor**  
Enterprise code 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
PJSC "Credit Agricole"  
MFO (sort code) 300614

Tax number 374678310284, certificate number 200125053  
Address: Ukraine, 09144, Kyiv region, Bila Tserkva distr., Llyudnylivka, Nezalezhna st,  
1a

**Payer**  
"Automagistral Pivden" L.L.C.  
Bank wire transfer  
UAH  
15.11.2020  
33,2325

**Grounds**  
Субпідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомагістраль-Південь" та  
ТОВ "Гранбудсервіс"  
Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290  
та км 179+500 - 190+750

**Certificate №4**  
of work completeness and acceptance

Odesa 07.12.2020  
Contractor "Automagistral-Pivden" L.L.C., represented by director Timofeev Mykola on one side and  
Subcontractor Granbudservise LLC, represented by director Syzonenko Viktoriia on the other hand, made the  
following Act on:  
Subcontractor, according to the Subcontract agreement of 07.08.2019 between "Automagistral-Pivden" L.L.C. and  
Granbudservise LLC performed in accordance with the Agreement at the object Reconstruction of the road M3  
Chisinau-Giurgulesti km 96 + 800 - km 171 + 290 and km 179 + 500 - 190 + 750 the following works, which have  
been confirmed by the Engineer Representatives in the scope and quality of works performed:

**Замовник**  
ДП Державна дорожня адміністрація  
Міністерства Економіки та Інфраструктури  
Республіки Молдова  
ТОВ "ЕПТИСА, Сервісіос де Інженерія С.Л."  
спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та  
ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернашнл Інжинірінг Сервісес Інк."  
ТОВ «Автомагістраль-Південь»

Enterprise code 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 6002 3122 3700 1  
в ПАТ АБ "ПІВДЕННИЙ"  
МФО 328209  
Адреса: м. Одеса, вул. Романа Кармана, 21, Україна 65058

**Субпідрядник**  
СДРПСУ 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
в ПАТ "КРЕДИТ АГРИКОЛЬ БАНК"  
МФО 300614

ІПН 374678310284, номер свідоцтва 200125053  
Адреса: Україна, 09144, Київська обл., Блодєрж-й.р.н., с. Людвiвiлка, вул.  
Незалежна, 1а

**Платник**  
Розрахунок  
Валюта  
На дату  
Курс євро (EUR)

тел. +380674038653  
ТОВ «Автомагістраль-Південь»  
Безготівковий розрахунок  
Гривня  
15.11.2020  
33,2325

**Акт №4**  
приймання-передачі виконаних робіт

м. Одеса 07.12.2020  
Гендирдяник ТОВ "Автомагістраль-Південь", в особі директора Тимофєєва Миколи з однієї сторони та  
Субпідрядник ТОВ "Гранбудсервіс", в особі директора Сизоненко Вікторії з іншої сторони, склали цей Акт про  
наступнє:  
Субпідрядник, згідно Субпідрядної угоди від 07.08.2019 між ТОВ "Автомагістраль-Південь" та ТОВ  
"Гранбудсервіс" виконав відповідно до угоди на об'єкті Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км  
96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750 наступні роботи, що підтверджено представниками служби  
Інженера в об'ємах та якості виконаних робіт:

Item No.	Item description	№ позиції	Назва позиції	Unit of measures	Одиниці виміру	Quantity	Unit price		Total Cost
							Ціна за од.	Загальна вартість	
<b>Bridge km 97+596</b>									
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укоса наспилу та каналу річки залізобетонем завтовшки 12 см поверх шару щебіню товщиною 10 см	Sq.m	Кв.м.	152,90	57,25	8 753,37	
50109	Construction of drop inlets to pipe culverts of any diameter	50109	Будівництво вхідних отворів штучних споруд з водобійним колодезем до водопропускних труб будь-якого діаметру	Сшт.	Куб.м.	10,60	612,74	6 485,02	
50109	Construction of drop inlets to pipe culverts of any diameter (compensation for the cost of the R/C wing wall (ST-1, ST-3)	50109	Будівництво вхідних отворів штучних споруд з водобійним колодезем до водопропускних труб будь-якого діаметру (компенсація вартості залізобетонних вхідних крив (ST-1, ST-3)					-1 908,95	
<b>Total Bridge km 97+596</b>							<b>13 339,44</b>		
<b>Bridge km 98+096</b>									

41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements (painting as per Engineer's instructions)	41501	Гідрофобізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів (забарвлення відповідно до Інструкції Інженера)	Sq.m	Кв.м.	206,33	39,285	8 105,67
<b>Total Bridge km 98+096</b>								
<b>Bridge km 114+160</b>								
41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements (painting as per Engineer's instructions)	41501	Гідрофобізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів (забарвлення відповідно до Інструкції Інженера)	Sq.m	Кв.м.	340,93	39,285	13 393,44
41605	Cast in situ reinforced concrete	41605	Монолітний залізобетон	Cu.m.	Куб.м.	5,64	461,87	2 604,95
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу та каналу річки залізобетоном завтовшки 12см поверх шару щебню товщиною 10см	Sq.m	Кв.м.	57,249	50,51	2 891,65
<b>Total Bridge km 114+160</b>								
<b>Bridge km 118+356</b>								
40101	Removal of existing structure	40101	Розбирання існуючої конструкції	Cu.m.	Куб.м.	42,4	422,424	17 910,78
41401	Minor concrete repair of the infrastructure and superstructure using mortar with polymer	41401	Дрібний ремонт фундаменту та прогонової будови ремонтними розчинами з полімером	Sq.m	Кв.м.	220,19	178,92	39 396,39
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу і каналу річки залізобетоном завтовшки 12 см по шару щебню товщиною 10 см	Sq.m.	Куб.м.	57,249	182,11	10 425,62
41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements (painting as per Engineer's instructions)	41501	Гідрофобізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів (забарвлення відповідно до Інструкції Інженера)	Sq.m	Кв.м.	39,285	379,31	14 901,19
40501	Waterproofing to bridge decks and approach slabs	40501	Гідроізоляція прогонової будови та перехідних плит	Sq.m.	Кв.м.	20,916	183,31	3 834,11
<b>Total Bridge km 118+356</b>								
<b>Bridge km 122+212</b>								
41401	Minor concrete repair of the infrastructure and superstructure using mortar with polymer	41401	Дрібний ремонт фундаменту та прогонової будови ремонтними розчинами з полімером	Sq.m	Кв.м.	179,92	270	48 308,40
40501	Waterproofing to bridge decks and approach slabs	40501	Гідроізоляція прогонової будови та перехідних плит	Sq.m.	Кв.м.	20,916	286,92	6 001,22
41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements (painting as per Engineer's instructions)	41501	Гідрофобізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів (забарвлення відповідно до Інструкції Інженера)	Sq.m	Кв.м.	39,285	890,53	34 984,47
<b>Total Bridge km 122+212</b>								
<b>Bridge km 127+890</b>								
41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements (painting as per Engineer's instructions)	41501	Гідрофобізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів (забарвлення відповідно до Інструкції Інженера)	Sq.m	Кв.м.	39,285	136,23	5 351,80
<b>Total Bridge km 127+890</b>								
<b>Bridge km 130+727</b>								
41401	Minor concrete repair of the infrastructure and superstructure using mortar with polymer	41401	Дрібний ремонт фундаменту та прогонової будови ремонтними розчинами з полімером	Sq.m	Кв.м.	85,02	178,92	15 211,78
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу та каналу річки залізобетоном завтовшки 12см поверх шару щебню товщиною 10см	Sq.m	Кв.м.	106,8	57,25	6 114,19
41807	Concrete reinforced bridge infrastructure on the earth foundation	41807	Посилення бетоном нижньої будови мосту на нульовому рівні	Cu.m.	Куб.м.	9,46	783,153	7 408,63
41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements (painting as per Engineer's instructions)	41501	Гідрофобізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів (забарвлення відповідно до Інструкції Інженера)	Sq.m	Кв.м.	39,285	218,1	8 568,06
<b>Total Bridge km 130+727</b>								
<b>Bridge km 134+987</b>								
41401	Minor concrete repair of the infrastructure and superstructure using mortar with polymer	41401	Дрібний ремонт фундаменту та прогонової будови ремонтними розчинами з полімером	Sq.m	Кв.м.	178,92	58	10 377,36
<b>Total Bridge km 134+987</b>								
<b>Bridge km 134+987</b>								

41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements (painting as per Engineer's instructions)	41501	Підробізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів (забарвлення відповідно до інструкції інженера)	Sq.m	Кв.м.	39,285 270	10 606,95
<b>Total Bridge km 134+987</b>							
<b>Bridge km 145+663</b>							
41807	Concrete reinforced bridge infrastructure on the earth foundation	41807	Посилення бетоном нижньої будови мосту на нульовому рівні	Сл.п.	Куб.м.	783,153 5,94	4 651,93
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Влаштування залізобетонного упору для захисту русла	Сл.п.	Куб.м.	570,58 7,4	4 222,31
41501	Hydrophobisation(Sealing) of the visible surfaces of the substructure and superstructure concrete elements (painting as per Engineer's instructions)	41501	Підробізація (Герметизація) видимої поверхні нижніх і надземних (прольотних) бетонних елементів (забарвлення відповідно до інструкції інженера)	Sq.m	Кв.м.	39,285 133,74	5 253,98
<b>Total Bridge km 145+663</b>							
<b>ВСЬОГО:</b>							
<b>Amortisation of advance payment (EUR)</b>				20%			
<b>Total payment due (EUR):</b> Two hundred and thirty-five thousand six hundred ninety-one euros 46 euro cents excl. VAT				20%			
<b>Total payment due (UAH):</b> Seven million eight hundred twelve thousand six hundred seventy-six UAH 89 kop. excl. VAT							

The works specified in this Certificate have been completed in their entirety. The parties have no claims against each other. The Certificate is drawn up in two identical copies having equal legal force. This Certificate is the basis for conducting financial transactions and settlements.

Director "Automagistral Pivden" L.L.C.

Тимофеев Микола  
Director Granbudservice LLC

Сизоненко Вікторія  
Syzonenko Viktoriia



Зазначені в даному Акті роботи виконані в повному обсязі. Сторони претензій одна до одної не мають. Акт складено у двох однакових примірниках, що мають рівну юридичну силу.

Даний Акт є підставою для проведення фінансових операцій та розрахунків.

Директор ТОВ "Автомагістраль-Південь"

Тимофеев Микола  
Директор ТОВ "Гранбудсервіс"

Сизоненко Вікторія





**Employer**  
S.E. State Road Administration  
Ministry of Economy and Infrastructure  
of the Republic of Moldova

**Engineer**  
ERTISA Servicos de Ingineria, S.L.  
in association with ERTISA Romania S.R.L. and  
TEMESLU International Engineering Services Inc.  
"Automagistral Pivden" L.L.C.

**Contractor**  
Enterprise code 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 3122 3700 1  
PJSC JSB "PIVDENNYI"  
MFO (sort code) 328209  
Address: Odessa, Roman Karman st., 21, Ukraine 65058  
Granbudserservice LLC

**Subcontractor**  
Enterprise code 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
PJSC "Credit Agricole"  
MFO (sort code) 300614  
Tax number: 374678310284, certificate number 200125053  
Address: Ukraine, 09144, Kyiv region, Bila Tserkva distr., Liudynivka, Nezalezhna st.  
1a  
mobile +380674038653  
"Automagistral Pivden" L.L.C.

**Payment**  
Bank wire transfer  
**Currency**  
UAH  
**Date**  
15.07.2021  
**Currency rate**  
(EUR)  
32.2367

**Grounds**  
Субпідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс"

**Name of the object and its address**  
Реконструкція дороги МЗ Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750

**Замовник**  
ДП Державна дорожня адміністрація  
Міністерства Економіки та Інфраструктури  
Республіки Молдова

**Інженер**  
ТОВ "ЕПТИСА, Сервісіос де Інженерія С.Л." та  
спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та  
ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернешл Інжинірінг Сервісіос Інк."  
ТОВ «Автомостраль-Південь»

**Генеральний підрядник**  
ЄДРПОУ 34252469  
IBAN UA49 3282 0900 0002 3122 3700 1  
в ПАТ АБ "ПІВДЕННИЙ"  
МФО 328209  
Адреса: м. Одеса, вул. Романа Кармена, 21, Україна 65058  
ТОВ "Гранбудсервіс"

**Субпідрядник**  
ЄДРПОУ 37467838  
IBAN UA31 3006 1400 0002 6007 5000 4392 2  
в ПАТ "КРЕДІ АГРІКОЛЬ БАНК"  
МФО 300614  
ПІН 374678310284, номер свідоцтва 200125053  
Адреса: Україна, 09144, Київська обл., Білоцеркв-й-р-н, с. Людівнівка, вул. Незалежна, 1а  
тел. +380674038653  
ТОВ «Автомостраль-Південь»  
Безготівковий розрахунок  
Гривня  
15.07.2021  
32.2367

**Платник**  
ТОВ «Автомостраль-Південь»  
**Розрахунок**  
Безготівковий розрахунок  
**Валюта**  
Гривня  
**На дату**  
15.07.2021  
**Курс євро (EUR)**  
32.2367

**Підстава**  
Субпідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс"

**Найменування будівництва та його адреса**  
Реконструкція дороги МЗ Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750

**Certificate №6**  
**of work completeness and acceptance**

15.07.2021

Odessa

Contractor "Automagistral-Pivden" L.L.C., represented by director Timofeev Mykola on one side and Subcontractor Granbudserservice LLC, represented by director Syzenenko Viktoriia on the other hand, made the following Act on:

Subcontractor, according to the Subcontract agreement of 07.08.2019 between "Automagistral-Pivden" L.L.C. and Granbudserservice LLC performed in accordance with the Agreement at the object Reconstruction of the road M3 Chisinau-Giurgiulesti km 96 + 800 - km 171 + 290 and km 179 + 500 + 750 the following works, which have been confirmed by the Engineer Representatives in the scope and quality of works performed:

**Акт №6**  
**приймання-передачі виконаних робіт**

15.07.2021

м. Одеса

Генеральник ТОВ "Автомостраль-Південь", в особі директора Тимофєєва Миколи з однієї сторони та Субпідрядник ТОВ "Гранбудсервіс", в особі директора Сизєненко Вікторії з іншої сторони, склали цей Акт про наступне:

Субпідрядник, згідно Субпідрядної угоди від 07.08.2019 між ТОВ "Автомостраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс" виконав відповідно до угоди на об'єкті Реконструкція дороги МЗ Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750 наступні роботи, що підтверджено представниками служби Інженера в об'ємах та якості виконаних робіт:

Item No.	Item description	№ позиції	Назва позиції	Unit of measures	Одиниці виміру	Quantity	Unit price	Total Cost
<b>Bridge km 97+596</b>								
40101	Removal of existing structure	40101	Розбирання існуючої конструкції	Sq.m.	Кв.м.	5,26	422,42	2 221,93
<b>Total Bridge km 97+596</b>								
<b>Bridge km 98+096</b>								
50803	Precast concrete kerbing and backing type B6	50803	Збірна бетонна бордюрна плита та основа типу B6	Linear meter	м.п.	66,087	23,10	1 526,61
41605	Cast in situ reinforced concrete	41605	Монолітний залізобетон	Cu.m.	Куб.м.	461,871	2,50	1 154,68
<b>Total Bridge km 98+096</b>								
<b>Bridge km 114+160</b>								
<b>Міст км 97+596</b>								
<b>Міст км 98+096</b>								
<b>Міст км 114+160</b>								

41605	Cast in situ reinforced concrete slabs	41605	Монолітні залізобетонні плити	Сл.п.	Куб.м.	7,61	612,738	4 662,94
41105	Furnishing and assembling steel guardrails (as per Drawings)	41105	Влаштування та монтаж огорожі (бар'єрна огорожа, відбійник) (відповідно до креслення)	Линей meter	Лин.м.	92,21	216,081	19 924,83
<b>Total Bridge km 114+160</b>								
<b>Bridge km 118+356</b>								
40702	Repair/replacement of expansion joints	40702	Ремонт / заміна компенсаторів	Линей meter	Лин.м.	585,86	30,2	17 693,09
40501	Waterproofing to bridge decks and approach slabs	40501	Гідроізоляція прогонової будови та перехідних плит	Sq.m.	Кв.м.	191,94	20,916	4 014,62
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу і каналу річки залізобетонною заливкою 12 см по шару щільно товщиною 10 см	Sq.m.	Кв.м.	18,3	57,249	1 047,66
50805	Precast concrete kerbing and backing type B5	50805	Збірна бетонна бордюрна плита та основа типу B5	Линей meter	Лин.м.	59,21	153,18	9 069,79
<b>Total Bridge km 118+356</b>								
<b>Bridge km 122+212</b>								
40501	Waterproofing to bridge decks and approach slabs	40501	Гідроізоляція прогонової будови та перехідних плит	Sq.m.	Кв.м.	294,88	20,916	6 167,71
40702	Repair/replacement of expansion joints	40702	Ремонт / заміна деформаційних швів	Линей meter	Лин.м.	23,20	585,864	13 592,04
<b>Total Bridge km 122+212</b>								
<b>Bridge km 127+890</b>								
10201.2	Watercourse cleaning	10201.2	Чистка водотоків	Сл.п.	Куб.м.	1050	4,35	4 564,35
<b>Total Bridge km 127+890</b>								
<b>Bridge km 130+727</b>								
40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	40504	Гідроізоляція заглиблених бетонних поверхонь бітумною мастикою в 2 шари	Линей meter	Лин.м.	76,37	216,081	16 502,11
<b>Total Bridge km 130+727</b>								
<b>Bridge km 134+987</b>								
40101	Removal of existing structure	40101	Розбирання існуючої конструкції	Сл.п.	Куб.м.	0,01	422,424	4,22
<b>Total Bridge km 134+987</b>								
<b>Bridge km 145+663</b>								
41105	Furnishing and assembling steel guardrails (as per Drawings)	41105	Влаштування та монтаж сталевих огорожі (відповідно до креслення)	Линей meter	Лин.м.	68,46	216,081	14 792,91
<b>Total Bridge km 145+663</b>								
<b>Bridge km 170+458</b>								
40102	Removing of existing asphalt layer on bridge deck and approaches	40102	Розбирання існуючого шару асфальту на мостовому полотні та під'їздах	Square meter	Кв.м.	328,82	63,36	20 834,04
40105	Removing of cast-in-place RC of the superstructure	40105	Розбирання залізобетону прольотної будови	Cubic meter	Куб.м.	22,73	538,452	12 239,01
40115	Removing of stone masonry	40115	Видалення камен'яної кладки	Cubic meter	Куб.м.	94,56	422,424	39 944,41
<b>Total Bridge km 170+458</b>								
<b>TOTAL:</b>								
Amortisation of advance payment (EUR)				20%				
Total payment due (EUR): One hundred fifty-one thousand nine hundred sixty-five euros 55 euro cents excl. VAT						151 965,55		
Amortisation of advance payment (EUR)				20%		189 956,94		
Total payment due (EUR): One hundred fifty-one thousand nine hundred sixty-five euros 55 euro cents excl. VAT						37 991,39		
Amortisation of advance payment (EUR)				20%		73 017,46		
Total payment due (EUR): One hundred fifty-one thousand nine hundred sixty-five euros 55 euro cents excl. VAT						151 965,55		

	<p>Всього до сплати (UAH): Чотири мільйони вісімсот дев'яносто вісім тисяч вісімсот шістдесят сім грн 86 копійок, без ПДВ</p>		<p>4 898 867,86</p>
--	---	--	---------------------

Total payment due (UAH): Four million eight hundred ninety-eight thousand eight hundred sixty-seven UAH 86 kop., excl. VAT

The works specified in this Certificate have been completed in their entirety. The parties have no claims against each other.

The Certificate is drawn up in two identical copies having equal legal force.

This Certificate is the basis for conducting financial transactions and settlements.

Director "Automagistral Pivden" LLC.

Заванчені в даному Акті роботи виконані в повному обсязі. Сторони претензій одна до одної не мають.

Акт складено у двох однакових примірниках, що мають рівну юридичну силу.

Даний Акт є підставою для проведення фінансових операцій та розрахунків.

Директор ТОВ "Автомостраль-Південь"

Тимофеев Микола  
 Director Granbudservice LLC

Сизоненко Вікторія

Тимофеев Микола  
 Директор ТОВ "Гранбудсервіс"

Сизоненко Вікторія



**Employer**  
S.E. State Road Administration  
Ministry of Economy and Infrastructure  
of the Republic of Moldova  
ERTISA Servicos de Inginieria, S.L.  
in association with EPTISA Romania S.R.L. and  
TEMESLU International Engineering Services Inc.  
"Automagistral Pivden" L.L.C.

**Замовник**

ДП Державна дорожня адміністрація  
Міністерства Економіки та Інфраструктури  
Республіки Молдова  
ТОВ "ЕПТИСА, Сервіс де Інженерія С.Л."  
спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та  
ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інженеринг Сервісес Інк."  
ТОВ «Автоматістраль-Південь»

**Contractor**  
Granbudservise LLC  
Granbudservise SRL sucursala Vulcanesti  
EUR  
14.01.2020  
30.5262

ТОВ "Гранбудсервіс"  
Granbudservise SRL sucursala Vulcanesti  
Евро  
14.01.2020  
30.5262

**Grounds**  
Collaboration agreement no09-09/1 09.09.2019 Субпідрядна  
угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автоматістраль-Південь" та ТОВ  
"Гранбудсервіс"

Угода про співпрацю № 09-09/1 від 09.09.2019р  
Субпідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автоматістраль-Південь" та  
ТОВ "Гранбудсервіс"

**Name of the object and it's address**  
Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км  
171+290 та км 179+500 - 190+760

Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290  
та км 179+500 - 190+760

**Progress report №2**

**Звіт про виконання угоди № 2**

Vulcanesti  
BRIDGES AND OVERPASSES

Вулканешти  
Мости та шляхопроводи

07.07.2020

07.07.2020

Item No.	Item description	№ позиції	Назва позиції	Unit of measures	Одиниці виміру	Quantity	Unit price	Total Cost
						Кількість	Ціна за од.	Загальна вартість
40101	<b>Bridge km 98+096</b> Removal of existing structure	40101	<b>Міст км 98+096</b> Розбирання існуючої конструкції		Куб.м.	12,59	422,42	5 318,32
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів наслупу та каналу річки залізобетонном затовшки 12 см поверх шару щебню товщиною 10 см	Sq.m.	Кв.м.	105,6	57,25	6 045,49
40101	<b>Total Bridge km 98+096</b> <b>Bridge km 134+987</b> Removal of existing structure	40101	<b>Всього Міст км 98+096</b> <b>Міст км 134+987</b> Розбирання існуючої конструкції		Куб.м.	81,08	422,42	34 250,14
40201	<b>BRIDGE km 151+251</b> Preparatory works		<b>Міст км 151+251</b>					<b>11 363,81</b>
41806	Driven Reinforced Concrete Piles Construction of simple concrete B15 layer under foundation	40301	Забивні посилені залізобетонні палі Влаштування шару бетону марки В15 під фундамент	Lin.m. Cm.m.	Пог.м. Куб.м.	837 6,56	238,22 303,35	199 390,98 1 985,94
40301	Construction of cast-in-place RC foundation and pile caps		Будівництво монолітного залізобетонного фундаменту і пильових ростверків	Cm.m.	Куб.м.	60,32	1052,21	63 469,19
	<b>Total Bridge km 151+251</b>		<b>Всього Міст км 151+251</b>					<b>264 850,11</b>
	<b>TOTAL:</b>		<b>Всього:</b>					<b>310 464,06</b>
	Amortisation of advance payment (EUR)	15%	15% Амортизація авансового платежу (EUR)					46 569,61
	Total payment due (EUR): Two hundred sixty three thousand eight hundred ninety four euros 45 eurocents excl. VAT		Всього до сплати (EUR): Двісті шістдесят три тисячі вісімсот дев'яносто чотири євро 45 євроцентів без ПДВ					263 894,45
	Total payment due (UAN): Eight million twenty two thousand three hundred ninety one UAN 33 cop. excl. VAT		Всього до сплати (UAN): Вісім мільйонів двадцять дві тисячі триста дев'яносто одна грн 31 копійок без ПДВ та ПДВ					8 055 694,79

Менеджер проекту



**Employer**  
S.E. State Road Administration  
Ministry of Economy and Infrastructure  
of the Republic of Moldova  
ERTISA Servicos de ingenieria, S.L.  
in association with EPTISA Romania S.R.L. and  
TEMESLU International Engineering Services Inc.  
Granbudservise LLC  
Granbudservise SRL Ukraina Sucursala Vulcanesti  
UAH  
07.07.2020  
33,1046

**Замовник**  
ДП Державна дорожня адміністрація  
Міністерства Економіки та Інфраструктури  
Республіки Молдова  
ТОВ "ЕПТИСА, Сервіс де Інженерія С.Л."  
спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та  
ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернешнл Інжинірінг Сервісес Інк."  
ТОВ "Гранбудсервіс"  
Granbudservise SRL Ukraina Sucursala Vulcanesti  
Гривня  
07.07.2020  
33,1046

**Subcontractor**  
Виконавець  
Date  
Currency rate  
(EUR)

**Subcontractor**  
Виконавець  
Date  
Currency rate  
(EUR)

**Grounds**  
Угода про співпрацю №09-09/1 від 09.09.2019р.  
Сублідрардна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомагістраль-Південь" та ТОВ "Гранбудсервіс"

**Name of the object and its address**  
Реконструкція дороги МЗ Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750

**Name of the object and its address**  
Реконструкція дороги МЗ Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290 та км 179+500 - 190+750

Progress report №3  
of work completion and ascception

Акт №3  
приймання-передачі виконаних робіт

11.09.2020

11.09.2020

Вулканешти

Вулканешти

BRIDGES AND OVERPASSES

Мости та шляхопроводи

Item No.	Item description	№ позиції	Назва позиції	Unit of measures	Одиниці виміру	Quantity	Unit price		Total Cost
							Ціна за од.	Загальна вартість	
<b>Bridge km 97+596</b>									
40101	Removal of existing structure	40101		С.п.м.	Куб.м.	42,26	422,42		17 851,64
<b>Total Bridge km 97+596</b>									
<b>Bridge km 98+096</b>									
40101	Removal of existing structure	40101	Розбирання існуючої конструкції	С.п.м.	Куб.м.	2,55	422,42		1 077,18
41401	Minor concrete repair of the infrastructure and superstructure using mortar with polymer	41401	Дрібний ремонт фундаменту та прогонової будови ремонтними розчинами з полімером	Sq.m	Кв.м.	188,14	178,92		33 662,01
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу та каналу річки залізобетонном застовшки 12см поверхшару щебно товщиною 10см	Sq.m	Кв.м.	34,4	57,25		1 969,37
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Влаштування залізобетонного упору для захисту русла	С.п.м.	Куб.м.	25	570,58		5 631,64
<b>Total Bridge km 98+096</b>									
<b>Bridge km 114+160</b>									
40101	Removal of existing structure	40101	Розбирання існуючої конструкції	С.п.м.	Куб.м.	6,9	422,42		2 914,73
41401	Minor concrete repair of the infrastructure and superstructure using mortar with polymer	41401	Дрібний ремонт фундаменту та прогонової будови ремонтними розчинами з полімером	Sq.m	Кв.м.	235,69	178,92		42 169,65
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Влаштування залізобетонного упору для захисту русла	С.п.м.	Куб.м.	15,6	570,58		8 901,08
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу та каналу річки залізобетонном застовшки 12см поверхшару щебно товщиною 10см	Sq.m	Кв.м.	358,11	57,25		20 501,44
<b>Total Bridge km 114+160</b>									
<b>Bridge km 127+890</b>									
40101	Removal of existing structure	40101	Розбирання існуючої конструкції	С.п.м.	Куб.м.	16,95	422,42		7 160,09
41401	Minor concrete repair of the infrastructure and superstructure using mortar with polymer	41401	Дрібний ремонт фундаменту та прогонової будови ремонтними розчинами з полімером	Sq.m	Кв.м.	76,82	178,92		13 744,63
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу та каналу річки залізобетонном застовшки 12см поверхшару щебно товщиною 10см	Sq.m	Кв.м.	72,6	57,25		4 156,28
<b>Total Bridge km 127+890</b>									
<b>Bridge km 130+727</b>									
40101	Removal of existing structure	40101	Розбирання існуючої конструкції	С.п.м.	Куб.м.	5,40	422,42		2 281,09
41401	Minor concrete repair of the infrastructure and superstructure using mortar with polymer	41401	Дрібний ремонт фундаменту та прогонової будови ремонтними розчинами з полімером	Sq.m	Кв.м.	58,01	178,92		10 379,15
<b>Total Bridge km 130+727</b>									
<b>25 061,00</b>									

41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу та каналу річки залізобетоном завтовшки 12см поверхшару щебно товщиною 10см	Sq.m	Кв.м.	201,55	57,25	11 538,54
41803	Cast-in-place concrete rest for slope protection	41803	Влаштування залізобетонного упору для захисту русла	Sq.m	Куб.м.	21,70	570,58	12 381,63
<b>Total Bridge km 130+727</b>								
<b>Bridge km 145+663</b>								
40101	Removal of existing structure	40101	Розбирання існуючої конструкції	Sq.m	Куб.м.	2,25	422,42	950,45
41401	Minor concrete repair of the infrastructure and superstructure using mortar with polymer	41401	Дрібний ремонт фундаменту та прогонової будови ремонтними розчинами з полімером	Sq.m	Кв.м.	100,06	178,92	17 902,74
41801	Protection to approach embankment slopes and river channel with reinforced concrete of 12 cm thickness over a layer of crushed stone of 10 cm thickness	41801	Укріплення укосів насипу та каналу річки залізобетоном завтовшки 12см поверхшару щебно товщиною 10см	Sq.m	Кв.м.	79,90	57,25	4 575,20
<b>Total Bridge km 145+663</b>								
<b>BRIDGE km 151+251</b>								
<b>Abutment / Piers</b>								
40301	Construction of cast-in-place RC foundation and pile caps	40301	Будівництво монолітного залізобетонного фундаменту і пальових ростверків	Sq.m	Куб.м.	8,48	1052,21	8 922,72
40504	Waterproofing to buried concrete surfaces using bituminous mastic in 2 layers	40504	Гідроізоляція заглиблених бетонних поверхонь з використанням бітумної мастики в 2 шари	Sq.m	Кв.м.	161,29	39,17	6 317,41
<b>Total Bridge km 151+251</b>								
<b>TOTAL:</b>								
<b>Amortisation of advance payment (EUR)</b>						20%		<b>234 988,67</b>
<b>Total payment due (EUR):</b> One hundred eighty seven thousand nine hundred ninety euros 94 euro cents excl. VAT								<b>46 997,73</b>
<b>Total payment due (UAH):</b> Six million two hundred twenty-three thousand three hundred sixty-four UAH 80 Kop. excl. VAT								<b>187 990,94</b>
								<b>6 223 364,80</b>

Менеджер Grantbudgetservice SRL Succursala Vulcanesti  
Ivan Meire



Директор ТОВ "Грантбюджетсервіс"  
Світлана Сибіченко-Вікторія



**ДОДАТКОВА УГОДА №4  
ДО УГОДИ ПРО СПІВПРАЦЮ № 09-09/1**

Республіка Молдова  
м. Вулканешти

18.02.2020

ЦЮ ДОДАТКОВУ УГОДУ ДО УГОДИ ПРО СПІВПРАЦЮ укладено 18.02.2020 у м. Вулканешти, Республіка Молдова між:

(I) **Товариство з обмеженою відповідальністю «Гранбудсервіс»**, компанія, яка зареєстрована і діє відповідно до законодавства України, ЄДРПОУ 37467838 та зареєстрований офіс за адресою 09144, Київська обл., Білоцерківський район, с. Людвинівка, вул. Незалежна 1а (надалі - ТОВ «Гранбудсервіс» або Субпідрядник); та

(II) **GRANBUDSERVICE SRL UCRAINA SUCURSALA VULCANESTI** компанія, яка зареєстрована відповідно до законодавства Республіки Молдова, ідентифікаційний номер 1019600042502, зареєстрований офіс: MD-5301, вул. Леніна, 127, місто Вулканешти, автономний територіальний округ Гагаузія, Республіка Молдова (надалі - GRANBUDSERVICE SRL UCRAINA SUCURSALA VULCANESTI або Дочірнє підприємство) кожен з яких надалі окремо іменується «Сторона», а разом іменуються «Сторони».

**Сторони домовились по такє:**

1. Крос-курс Євро до лей для сплати GRANBUDSERVICE SRL UCRAINA SUCURSALA VULCANESTI по Звіту про виконання робіт становить, 19,02 лей за 1Євро
2. Всі інші пункти Угоди про співпрацю № 09-09/1 від 09.09.19р. залишаються незмінними.
3. Додаткова угода складена у двох примірниках та набирає чинності з моменту підписання.

**ТОВ «Гранбудсервіс»**

**Адреса:**

Київська обл., Білоцерківський район, с. Людвинівка, вул. Незалежна 1а  
ЄДРПОУ: 37467838

**Банк:** ПАТ "КРЕДІ АГРІКОЛЬ БАНК"

**Заступник директора**



\_\_\_\_\_ Валентина Пелешенко

**GRANBUDSERVICE SRL UCRAINA SUCURSALA VULCANESTI**

**Адреса:**

MD-5301, вул. Леніна, 127, місто Вулканешти, автономний територіальний округ Гагаузія, Республіка Молдова

**IDNO - fiscal code:** 1019600042502

**Директор**



\_\_\_\_\_ Вікторія Сизоненко

**Employer**  
S.E. State Road Administration  
Ministry of Economy and Infrastructure  
of the Republic of Moldova

**Engineer**  
ERTISA Serviciu de Ingineria, S.L.  
in association with EPTISA Romania S.R.L. and  
TEMESLU International Engineering Services Inc.  
"Automagistral Pivden" L.L.C.

**Contractor**  
Granbudservice LLC  
Granbudservice SRL sucursala Vulcanesti  
EUR  
14.01.2020  
27,4056

**Замовник**  
ДП Державна дорожня адміністрація  
Міністерства Економіки та Інфраструктури  
Республіки Молдова

**Інженер**  
ТОВ "ЕПТИСА, Сервіс де Інженерія С.Л."  
спільно з ТОВ "ЕПТИСА Румунія С.Р.Л." та  
ТОВ "ТЕМЕСЛУ Інтернешл Інжинірінг Сервісес Інк."  
ТОВ «Автомагістраль-Південь»

**Генеральний підрядник**  
ТОВ "Гранбудсервіс"  
ТОВ "Гранбудсервіс"  
Granbudservice SRL sucursala Vulcanesti  
Евро  
14.01.2020  
27,4056

**Grounds**  
Collaboration agreement no09-09/1 09.09.2019  
угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомагістраль-Південь" та ТОВ  
"Гранбудсервіс"

**Угода про співпрацю** № 09-09/1 від 09.09.2019р  
Субпідрядна угода від 07.08.2019 між ТОВ "Автомагістраль-Південь" та  
ТОВ "Гранбудсервіс"

**Name of the object and it's address**  
Реконструкція дороги М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км  
171+290 та км 179+500 - 190+750

**Реконструкція дороги** М3 Кишинів-Джурджулешти км 96+800 - км 171+290  
та км 179+500 - 190+750

**Progress report №1**

**Звіт про виконання угоди №1**

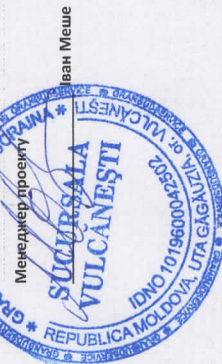
04.02.2020

04.02.2020

Vulcanesti  
BRIDGES AND OVERPASSES

Вулканешти  
Мости та шляхопроводи

Item No.	Item description	№ позиції	Назва позиції	Unit of measures	Одиниці виміру	Quantity	Unit price	Total Cost
						Кількість	Ціна за од.	Загальна вартість
	Bridge km 151+251.		Міст км 151+251.					
10306	Preparatory works Removal and reuse of the old road structural layer under pavement	10306	Підготовчі роботи			38,28	3,231	123,68
40102	Removal of existing structures Removing of existing asphalt layer on bridge deck and approaches	40102	Розбирання старого дорожнього одягу з метою подальшого повторного використання для нового дорожнього покриття	Cubic meter	Куб.м	356,94	63,36	22 615,72
40115	Removing of stone masonry	40115	Видалення існуючих конструкцій	Square meter	Кв.м.	578,56	422,424	244 397,63
	TOTAL:		ВСЬОГО:	Cubic meter	Куб.м.			267 137,03
	Amortisation of advance payment (EUR)	15%	Амортизація авансового платежу (EUR)	15%				40 070,55
	Total payment due (EUR): Two hundred twenty seven thousand sixty euros 54 euro cents excl. VAT		Всього до сплати (EUR): Двісті двадцять сім тисяч шістдесят євро 54 євро центи без ПДВ					227 066,48
	Total payment due (UAH): six million one hundred fifteen thousand three hundred and fifty eight грн 58 копійок без ПДВ		Всього до сплати (UAH): шість мільйонів сто п'ятнадцять тисяч триста тридцять грн 58 копійок без ПДВ					6 222 893,01



Менеджер проекту  
Іван Мешче

Директор ТОВ "Гранбудсервіс"  
Світланка Вікторія